Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 10:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Meszulam, Abiasz, Mijamin, |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Meszulam, Abiasz, Mijamin, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Maazjasz, Bilgaj i Szemajasz. To *byli* kapłani. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Maazyjasz, Bilgaj, Semajasz. Ci byli kapłani. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Maazja, Belgaj, Semeja: ci kapłani. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Maazjasz, Bilgaj, Szemajasz. Są to kapłani. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Meszullam, Abiasz, Mijjamin, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Meszullam, Abiasz, Mijjamin, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Meszullam, Abiasz, Mijjamin, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Meszullam, Abijja, Mijjamin, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Месулам, Авія, Міямін, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Maazjasz, Bilgaj, Szemaja. Ci byli kapłanami. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Maazjasz, Bilgaj i Szemajasz; to byli kapłani. |